

**Issue:**動詞では雑誌などを「発行する」、規則を「公布する」という意味で従来から使われている。名詞については、日本語でイッシュという言葉を使う人もいる、話の内容から「議論する必要のある課題」というような意味で使っているようだ。辞書には問題点、争点などの訳語がある。用例からは検討課題、問題あるいは課題という日本語が当てはまる場合が多い。プロBLEM(problem)とイッシュ(issue)を同じような使い方をしている用例がある一方、区別して使っているものもある。Issue は使われる頻度が増加しているようだ、。

#### 1.名詞の場合

用例:How chemical companies deal with their waste is a **growing issue** (化学会社が廃棄物をどのように処理するかは、大きくなる問題である)

用例:We are having **issues** with our powder resin flow from our bins, especially during the winter months when the resin seems to be freezing to the sides of the bins. (貯槽容器から粉末樹脂が流れない問題があります、特に冬季樹脂が容器の側面に凍結していると思われる時です)

用例:**Parts delivery issues** also become a problem when jobs are added after the lock-down date (部品配送の課題はいくつかあるが、変更不可の日取りが決まった後に仕事が追加されると、新たな問題となる)

用例:Sometimes the particle shape changes during processing and then becomes an **issue**

(時々粒子形状が処理中に変化し、それが問題となる)

用例:Irregular particles can have more **attrition issues** than spherical particles (不ぞろいの粒子は球状の粒子より摩耗の問題が起こりうる)

用例:**Issues** such as safety, impurities, waste disposal and environmental compliance can take on new meaning in a full-scale plant (安全、不純物、廃棄物処理および環境への法令順守のような課題は、本格的な規模のプラント(パイロットプラントと対比している)では新たな重要性を持つようになる)

用例:TPM is about 90% people **issues** and 10% technical **issues** (TPM は約 90%が人の問題で 10%が技術問題だ)

TPM: Total Productive Maintenance

用例:Part of the solution to the **downtime issue** is to train your people and make lubrication training an ongoing event. (ダウンタイムの問題を解決する一要素は、潤滑教育をし、それを継続させることだ)

用例:The **contamination issue** also is related to lack of knowledge to some degree (汚染問題は、ある程度知識不足に関係している)

用例:Moisture content itself is a **big issue** in processing—lots of biomass materials can have widely varying moisture depending on harvest conditions, drying, and storage (水分含有量自

身、処理上大きな問題である—多くのバイオマス原料は収穫条件、乾燥および貯槽によって水分が大きく変化することがある)

## 2.動詞の場合

用例:The panel drawing and bills were **issued** for fabrication (製作のためパネル図面と明細表が発行された)

用例:Several electrical drawings were **issued** this period to show minor revisions to existing drawings. (既存の図面の僅かな修正を示すためいくつかの電気図が発行された)

用例:OSHA has **issued** a new standard that mandates the use of state-of-the-art techniques for assuring chemical process safety (労働安全衛生局は化学プロセスの安全を確保するための最新式の技術の使用を命じる新しい基準を公布した)